

Llengua Francesa II

Codi: 106609

Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2504378 Filologia i Cultura Franceses	FB	2	1
2504393 Estudis d'Anglès i Francès	OB	2	1

Professor/a de contacte

Nom: Lorraine Baque Millet

Correu electrònic: lorraine.baque@uab.cat

Idiomes dels grups

Podeu accedir-hi des d'aquest [enllaç](#). Per consultar l'idioma us caldrà introduir el CODI de l'assignatura. Tingueu en compte que la informació és provisional fins a 30 de novembre de 2023.

Prerequisits

Cap

Objectius

L'assignatura Llengua Francesa II té com a objectiu aprofundir en la formació en llengua francesa instrumental de l'estudiant a través de la producció de documents de diferent tipologia en llengua francesa avançada i comprensió de documents autèntics de diferent tipologia en llengua francesa actual. Els continguts tractats en aquesta assignatura estan igualment orientats a dotar als estudiants de les eines necessàries per a l'accés als continguts de les matèries de caire lingüístic literari i cultural previstes en cursos posteriors.

Es treballaran les competències lingüística, sociolingüística i pragmàtica a partir de les següents funcions comunicatives com explicar un esdeveniment o una notícia, reaccionar davant d'una queixa, un advertiment, realitzar una entrevista, matisar una opinió, explicar un problema, donar instruccions, identificar els criteris en una argumentació, etc. S'avaluaran les produccions orals i escrites en funció dels objectius del nivell C1 del MECRL.

Competències

Filologia i Cultura Franceses

- Actuar amb responsabilitat ètica i amb respecte pels drets i deures fonamentals, la diversitat i els valors democràtics.
- Aplicar els principis ètics científics al tractament de la informació.

- Comprendre i produir textos acadèmics orals i escrits amb adequació i fluïdesa en diferents contextos comunicatius.
- Desenvolupar habilitats que facilitin el treball en equip per assolir els objectius planificats.
- Fer una anàlisi lingüística de la llengua francesa utilitzant les metodologies i la terminologia específica.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.

Estudis d'Anglès i Francès

- Actuar amb responsabilitat ètica i amb respecte pels drets i deures fonamentals, la diversitat i els valors democràtics.
- Comprendre i produir textos acadèmics orals i escrits amb adequació i fluïdesa en diferents contextos comunicatius.
- Fer treballs escrits o presentacions orals efectius i adaptats al registre adequat en diferents llengües.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.

Resultats d'aprenentatge

1. Aplicar adequadament i reflexivament els principis prescriptius de la llengua francesa estàndard oral i escrita.
2. Aprendre a interrelacionar els coneixements lingüístics entre les diferents llengües.
3. Conèixer la llengua francesa oral i escrita al nivell de l'oració simple (fonaments gramaticals i elements contrastius) (B1).
4. Conèixer les regles bàsiques de l'ortografia i de la morfosintaxi (B1).
5. Distingir els diferents nivells de l'anàlisi lingüística i establir-hi relacions.
6. Elaborar amb correcció textos de diferent tipologia aplicant-hi les especificitats lingüístiques i discursives amb un nivell d'usuari competent (C1).
7. Elaborar amb correcció textos de diferent tipologia aplicant-hi les especificitats lingüístiques i discursives amb un nivell d'usuari independent (B2).
8. Elaborar discursos en francès adaptant el registre de llengua a la situació de comunicació.
9. Elaborar treballs escrits o presentacions orals d'acord amb els principis ètics científics.
10. Expressar, oralment i per escrit, opinions o continguts en llengua francesa amb precisió i claredat amb un nivell d'usuari competent (C1).
11. Mantenir una actitud de respecte cap a les opinions, valors, comportaments i pràctiques dels altres.
12. Mantenir una conversa adequada al nivell de l'interlocutor amb un nivell d'usuari competent (C1).
13. Mantenir una conversa adequada al nivell de l'interlocutor amb un nivell d'usuari independent (B2).
14. Participar en els debats orals a l'aula de manera crítica i fent servir el vocabulari de la disciplina amb un nivell d'usuari independent (B2).
15. Participar en els debats orals realitzats a l'aula de manera crítica i utilitzant el vocabulari de la disciplina amb un nivell d'usuari competent (C1).
16. Pronunciar correctament en llengua francesa amb un nivell d'usuari competent (C1).
17. Pronunciar correctament en llengua francesa amb un nivell d'usuari independent (B2).
18. Reconèixer i posar en pràctica les habilitats següents per al treball en equip: compromís, hàbit de col·laboració i capacitat per contribuir a la resolució de problemes.
19. Resoldre exercicis gramaticals (relació grafia-so, morfologia, sintaxi) (B1).
20. Saber interpretar el sentit d'un text en llengua francesa amb un nivell d'usuari competent (C1).
21. Saber interpretar el sentit d'un text en llengua francesa amb un nivell d'usuari independent (B2).
22. Treballar amb autonomia i iniciativa integrant les aportacions dels altres i respectant el pla de treball establert.
23. Treballar de manera autònoma en l'estudi de la llengua, literatura i cultura franceses.

Continguts

L'assignatura pretén desenvolupar una sèrie de competències no només lingüístiques sinó també pragmàtiques, textuals i socioculturals així com una aptitud per aprendre a aprendre. El desenvolupament d'aquestes competències es farà mitjançant la pràctica escrita i oral de la llengua que engloba tots els seus aspectes (comunicatius, gramaticals, lèxics...).

Comprensió oral i escrita: entendre diversos textos llargs i complexes i reconèixer sentits implícits.

- Estils de vida i experiències de vida
- Llibres, literatura, sèries, ...
- Diners i negocis
- Notícies i actualitat
- Temes globals
- Tecnologia
- Desenvolupaments científics

Expressió oral i escrita: expressar-se de manera fluent i espontània.

- Expressar sentiments i actituds
- Enfatitzar un problema o un sentiment
- Desenvolupar una argumentació
- Negociar i concedir
- Descriure causes i efectes
- Expressar simpatia i empatia
- Expressar reserves
- Especular sobre esdeveniments del passat, present i futur
- Debatre en detall sobre temes complexes

Metodologia

L'assignatura de Llengua Francesa II és de caire instrumental i essencialment pràctic. L'èmfasi en les activitats formatives es posarà en la participació activa de l'alumnat per poder assolir les competències previstes en aquesta guia docent.

En termes generals, es dirigirà l'aprenentatge mitjançant el següent conjunt de tècniques i accions:

- Classe magistral amb suport TIC, anàlisi de fenòmens lingüístics i discussió col·lectiva
- Lectura i anàlisi de textos escrits
- Realització d'exercicis i activitats d'expressió escrita individuals i en grup (lectures, redacció de textos...)
- Escolta / visualització i anàlisi de documents orals / audiovisuals
- Realització d'exercicis d'expressió oral individuals i en grup : debats, diàlegs, exposicions sobre un tema concret, jocs de rol
- Proves de gramàtica, d'expressió escrita/oral i de comprensió escrita/oral
- Realització d'activitats autònomes: exercicis, lectures, escoltes, redaccions, preparació de les proves, recerca d'informacions a Internet...

Es treballarà amb documents autèntics en llengua francesa.

Nota: es reservaran 15 minuts d'una classe, dins del calendari establert pel centre/titulació, per a la complementació per part de l'alumnat de les enquestes d'avaluació de l'actuació del professorat i d'avaluació de l'assignatura/mòdul.

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			

Anàlisi, valoració i discussió de documents orals i documents escrits	10	0,4	1, 2, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 18, 20, 22, 23
Classes teòriques amb suport TIC i discussió col·lectiva	10	0,4	1, 2, 5, 8, 10, 11, 12, 15, 16, 18, 20
Presentacions en grup o individuals i valoració	10	0,4	1, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 18, 22, 23
Realització d'exercicis individuals i en grup, tant escrits com orals	25	1	1, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 18, 20, 22, 23
Tipus: Supervisades			
Preparació i correcció de treballs	10	0,4	1, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 18, 20, 22, 23
Tipus: Autònomes			
Enregistraments orals, transcripció i posterior correcció	15	0,6	1, 2, 5, 6, 8, 9, 10, 12, 16, 22, 23
Lectura de llibres	10	0,4	20, 22, 23
Preparació de les proves	20	0,8	1, 2, 5, 22, 23
Realització d'exercicis individuals i en grup, tant escrits com orals	35	1,4	1, 5, 6, 8, 9, 10, 12, 16, 18, 20, 22, 23

Avaluació

L'avaluació continuada del curs inclourà tant les diverses proves com els treballs/exercicis/comentaris realitzats durant tot el semestre, tant orals com escrits. Inclourà dos exàmens parcials (un oral i un escrit) i dos exàmens de síntesi final (un oral i un escrit).

Per a cada activitat avaluativa, l'estudiant disposarà d'una setmana per fer la revisió de les qualificacions a partir del moment de publicació dels resultats de l'avaluació. Per aprovar l'assignatura, caldrà haver aprovat tant la part oral com la part escrita.

AVALUACIÓ ÚNICA:

- Examen oral final (30%)
- Examen escrit final (30%)
- Treball oral i escrit (40%)

RECUPERACIÓ:

Per participar a la recuperació, l'alumnat ha d'haver estat prèviament avaluat en un conjunt d'activitats el pes de les quals equivalgui a un mínim de 2/3 parts de la qualificació total (AVALUACIÓ CONTINUADA) o bé lliurar totes les proves previstes (AVALUACIÓ ÚNICA).

Només tenen dret a la recuperació els/les alumnes que, havent suspès, tinguin almenys una nota mitjana final de 3,5. Les tasques relacionades amb l'activitat docent diària queden excloses de la recuperació. La recuperació consistirà en un examen de síntesi de la part recuperable de la reavaluació (oral i/o escrita). S'aplicarà el mateix sistema de recuperació per a L'AVALUACIÓ ÚNICA que per l'avaluació continuada.

NO-AVALUABLE:

L'estudiant rebrà la qualificació de "No avaluable" sempre que no hagi lliurat més del 1/3 parts de les activitats d'avaluació.

PLAGI:

En cas que l'estudiant realitzi qualsevol irregularitat que pugui conduir a una variació significativa de la qualificació d'un acte d'avaluació, es qualificarà amb 0 aquest acte d'avaluació, amb independència del procés disciplinari que hi pugui instruir. En cas que es produeixin diverses irregularitats en els actes d'avaluació d'una mateixa assignatura, la qualificació final d'aquesta assignatura serà 0.

CASOS PARTICULARS:

Els estudiants francòfons hauran de complir les mateixes condicions d'avaluació que la resta d'estudiants. La responsabilitat del seguiment de les activitats formatives i d'avaluació recau exclusivament en l'estudiant.

Activitats d'avaluació continuada

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Examen escrit final	20%	1,5	0,06	1, 6, 9, 10, 11
Examen escrit parcial	10%	1,5	0,06	1, 3, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 19, 20, 21
Examen oral final	20%	1	0,04	1, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 20
Examen oral parcial	10%	1	0,04	1, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 16, 17, 20, 21
Portfolio d'activitats escrites	20%	0	0	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 18, 19, 20, 21, 22, 23
Portfolio d'activitats orals	20%	0	0	1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23

Bibliografia

BIBLIOGRAPHIE DE BASE:

Bourmayan, Anouch; Cros, Isabelle; Heu-Boulhat, Élodie; Kothlman, Julien; Lecardonnel Baudet, Marion; Mercer, Jessica; Molinaro, Mylène; Rabin, Marie; Rambert, Jérôme; Risueño, Magali (2018). *Édito C1. Livre de l'élève*. Didier.

Bourmayan, Anouch; Cros, Isabelle; Heu-Boulhat, Élodie; Kothlman, Julien; Lecardonnel Baudet, Marion; Mercer, Jessica; Molinaro, Mylène; Rabin, Marie; Rambert, Jérôme; Risueño, Magali (2018). *Édito C1. Cahier d'exercices*. Didier.

Grégoire, Maïa et Kostucki, Alina (2018). *Grammaire Progressive du Français. Perfectionnement. B2-C2*. CLE International.

SITOGRAFIE:

DICTIONNAIRES EN LIGNE :

Monolingues:

-https://www.lexilogos.com/francais_dictionnaire.htm > Trésor, Larousse, Usito... + Synonymes + Terminologie
 -<https://www.cnrtl.fr/definition/dmf/>
 -<https://www.dictionnaire-academie.fr/>

Bilingues: https://www.lexilogos.com/traduction_multilingue.htm

Synonymes : <https://www.cnrtl.fr/synonymie/>,

Antonymes : <https://www.cnrtl.fr/antonymie/>

Collocations et combinatoire :

-<http://www.btb.termiumpius.gc.ca/tpv2guides/guides/cooc/index-eng.html?lang=eng>

-<http://www.tonitraduction.net/>

-<http://olst.ling.umontreal.ca/dicopop/>

Concordances:

-<https://www.cnrtl.fr/concordance/>

CONJUGUEURS ET CORRECTEURS :

Conjugeur : <https://m.bescherelle.com/conjugeur.php>

Correcteurs

-Bon patron : <https://bonpatron.com/>

-Reverso : <https://www.reverso.net/orthographe/correcteur-francais/>

DIVERS:

TV5monde: <https://apprendre.tv5monde.com/fr>

Europe1: <http://www.dailymotion.com/Europe1fr>

ARTE: <https://www.youtube.com/channel/UCwl-JbGNsojunnHbFAc0M4Q>

franceinfo - DIRECT TV - <https://www.youtube.com/watch?v=cKw79MI2ZLc>

FranceInter - DIRECT - <https://www.youtube.com/watch?v=5JHlgJYE-78>

Journal Junior (Arte): <https://www.youtube.com/channel/UCXV7LUI7G1MaKRN18yQ5y7Q>

d'Art d'Art: <https://www.youtube.com/channel/UCWaFdLxqxYscunr4P7uKxkw>

Karambolage: <https://www.youtube.com/channel/UCh5JF-qt2ZXg8acejcJ15Xw>

Lumni: https://www.youtube.com/channel/UCR9raBqPQisip_qnuCaUL1w

1 jour 1 question:

https://www.youtube.com/channel/UCLmIUMA_bGiMWWgfDwfNDgw"><https://www.youtube.com/channel/UCLmI>

Programari

Cap.